

## TABLE OF CONTENTS

### AGRICULTURAL TERMS AND RELATIONSHIPS: A HISTORICAL PERSPECTIVE

Presentation ( <i>Dorota Śliwa</i> ) .....	7
--	---

#### ARTICLES

Carlo Maria PERTICA, Lina TRONCI, Fieldwork Cycles. Variations and Interferences in Biblical Translations .....	13
Agata KWAŚNICKA-JANOWICZ, Linguistic Exponents of the Category “Searching For a Place to Settle a Swarm” in Slavic Beekeeping Terminology .....	51
Lech BUCZEK, Lidia FIEJDASZ-BUCZEK, Korean Agriculture and Agricultural Terminology in the Time of St. John Yi Yun-II (1823–1867) .....	67
Maxime Yves Julien Manifi ABOUH, Translating into African Languages to Facilitate Communication Between Agricultural Stakeholders: Lessons from the Yambeta Experience .....	93
Laurent GAUTIER, Anne PARIZOT, Arnaud MILLEREUX, Cheese-Making Terminology from Meadow to Milk: Terminological Heritage of Comté Production in Light of Ecoterminology.....	115
Denis JAMET-COUPÉ, What Large Corpora Reveal about the Literal and the Figurative Use of the Terms Pain (French) and Bread (English) .....	143

#### REPORTS

Christine DURIEUX, Conference report « New didactic approaches to translation and interpretation », Paris, 14-15 february 2025 .....	167
--	-----